

9.a Общие сведения

Содержание	9.03
Общие сведения	9.04

9.b Фильтры для жидкого топлива и воздухоотводчики

Содержание	9.05
Фильтры жидкого топлива „Oilpur“ для двухтрубных систем	9.06
Фильтры жидкого топлива „Oilpur“ для однострунных систем с переключкой "насос-фильтр"	9.07
Фильтры жидкого топлива „Oilpur“ для однострунных систем	9.08
Фильтры жидкого топлива „Oilpur“ для однострунных систем без запорного вентиля	9.09
„Тос-Duo-A“	9.10
„Тос-Duo-Plus“	9.10
„Тос-Duo-B“	9.10
Запорный вентиль „Тос-Duo“	9.10
„Тос-Uno-A“	9.11
„Тос-Uno-B“	9.11
Комплекующие для „Тос-Duo“ и „Тос-Uno“	9.11
Чашки фильтра	9.12
Комплекующие для замены фильтров жидкого топлива „Magnum“	9.12
Манометр низкого давления	9.12
Фильтрующие патроны	9.13
Фильтр жидкого топлива „Oilpur“ для однострунной системы, Ду 20	9.14
Фильтр жидкого топлива „Oilpur“ для однострунных систем	9.14

9.c Арматура для топливных емкостей

Содержание	9.15
Затворы топливных емкостей с резьбовыми крышками	9.16
Крышка трубки для измерения уровня топлива	9.16
Универсальная крышка трубки для измерения уровня жидкости G 1"	9.16
Крышка горловины с цепочкой	9.17
Затвор топливной емкости с крышкой с байонетным	9.17
Затвор топливной емкости с крышкой с байонетным	9.17
Крышка топливной емкости с байонетным соединением	9.17
Крышка топливной емкости с байонетным соединением	9.17
Затвор для емкости (только на экспорт)	9.18
Крышки с дыхательным клапаном	9.18
Указатель уровня топлива механический	9.19
Указатель уровня топлива пневматический	9.19
Конденсатосборник	9.19
Ограничители уровня топлива - выдвижные -	9.20
Комплекующие для ограничителей уровня топлива	9.21
Арматурный узел для отбора топлива „Flexo-Bloc“	9.22
Сальниковые резьбовые соединения	9.24
Гибкие всасывающие шланги	9.24
Датчик герметичности резервуара	9.25

Крепеж из стали	9.25
Датчик герметичности резервуара, комбинированный	9.25
Угольник	9.25
Промежуточная тарелка из стали	9.26
Штуцеры для шланга	9.26
Конденсатосборник	9.26

9.d Арматура для топливопроводов

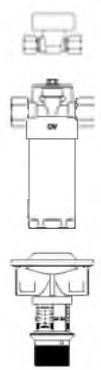
Содержание	9.27
Мембранные предохранительные вентили „Oilstop“	9.28
Компенсатор избыточного давления „Olex“	9.29
Изолирующее резьбовое соединение	9.29
Запорный вентиль	9.30
Быстрозапорный вентиль	9.30
Переключающие вентили	9.30
Кран переключающий двойной	9.30
Прочая арматура для топливопроводов	9.31

9.e Присоединительная техника

Содержание	9.33
Обзор присоединительной техники	9.34
Присоединительные наборы со стяжным кольцом „Ofix-Oil“	9.35
Присоединительные наборы с обжимным кольцом „Ofix-Oil“ (только для экспорта)	9.35
Присоединительные наборы со стяжным кольцом „Ofix-Oil“ (латунь)	9.36
Резьбовые соединения со стяжными кольцами „Ofix-Oil“ (из стали, оцинкованные)	9.38
Упорные гильзы из латуни	9.39
Двойной ниппель „Ofix-Oil“	9.39
Двойной ниппель „Ofix-Oil“, угловой	9.39
Гибкие шланги DIN EN ISO 6806	9.40
Набор гибких шлангов	9.41

9.f Наборы для систем топливоснабжения на экспорт

Содержание	9.43
Монтажный набор для двухтрубных систем	9.44
Монтажный набор для двухтрубных систем с топливной емкостью из пластика	9.44
Набор с фильтром для двухтрубных систем	9.45
Набор с фильтром для однотрубных систем с перемычкой "насос-фильтр"	9.45
Набор с фильтром для однотрубных систем (без перемычки "насос-фильтр")	9.45

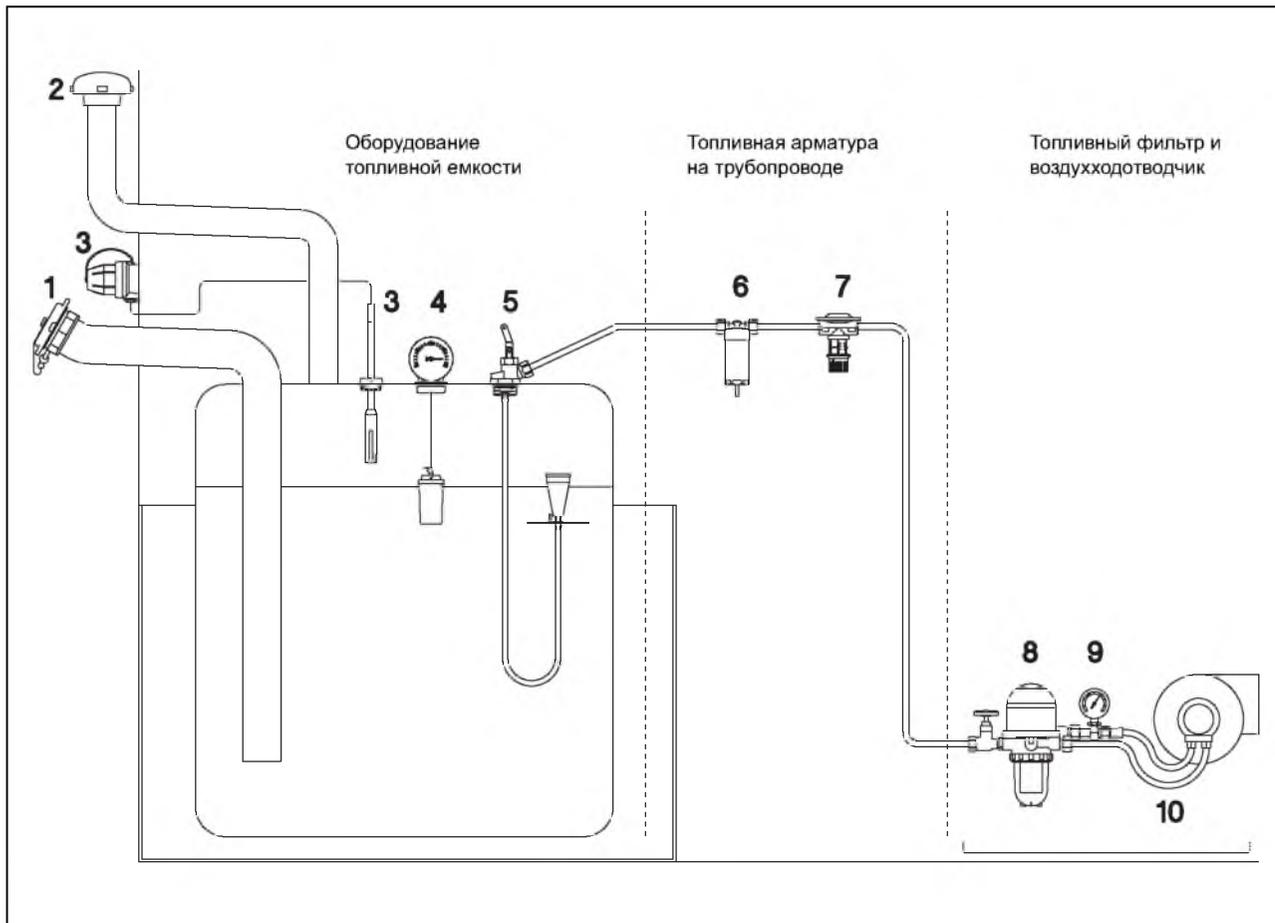


9.a Общие сведения

Содержание

Общие сведения

9.04



Пример однотрубной системы

1. Затвор топливной емкости
2. Крышка с дыхательным клапаном
3. Ограничитель уровня топлива
4. Механический указатель уровня топлива
5. Топливозаборник
6. Компенсатор избыточного давления (в случае необходимости)
7. Мембранный предохранительный клапан
8. Фильтр и воздухоотводчик
9. Манометр низкого давления (рекомендуется)
10. Гибкий шланг

прочие компоненты:

- элементы для подключения арматуры к топливопроводу
- запорная арматура (на всасывающем трубопроводе, если к запорной арматуре на емкости нет прямого доступа)
- переключающая арматура (если имеются несколько емкостей)
- изоляция (для наземных емкостей с защитой от коррозии с помощью анода)

Однотрубная система:

В системе только один подающий топливопровод от емкости к фильтру. Расход топлива соответствует мощности форсунки, т. е. на каждые 10 кВт тепловой мощности расход топлива составляет около 1 л/час. Длина топливопровода до емкости должна быть как можно короче.

Однотрубная система подачи топлива с перемычкой "насос-фильтр":

От топливного фильтра или воздухоотводчика к насосу горелки, как правило, подключаются два трубопровода. Насос горелки подает больше топлива, чем сжигается. Избыток топлива через топливный фильтр или воздухоотводчик снова подается на насос.

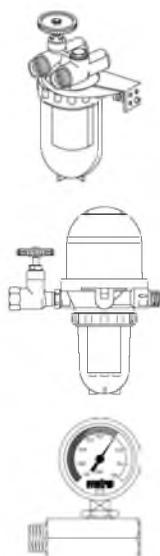
Однотрубная система подачи топлива без перемычки "насос-фильтр":

От топливного фильтра к насосу горелки подключается только один трубопровод. Поскольку насос горелки подает больше топлива, чем сжигается, насос должен иметь встроенное перепускное устройство или байпас. Данная система применяется редко.

Двухтрубная система:

От емкости к насосу горелки подключаются два топливопровода. Расход топлива соответствует мощности насоса горелки.

Эта система не рекомендуется для новых систем подачи топлива.



9.б Фильтры для жидкого топлива и воздухоотводчики

Содержание

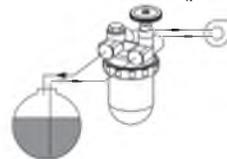
Фильтры жидкого топлива „Oilrig“ для двухтрубных систем	9.06
Фильтры жидкого топлива „Oilrig“ для однотрубных систем с перемычкой "насос-фильтр"	9.07
Фильтры жидкого топлива „Oilrig“ для однотрубных систем	9.08
Фильтры жидкого топлива „Oilrig“ для однотрубных систем без запорного вентиля	9.09
„Тос-Duo-A“	9.10
„Тос-Duo-Plus“	9.10
„Тос-Duo-B“	9.10
Запорный вентиль „Тос-Duo“	9.10
„Тос-Uno-A“	9.11
„Тос-Uno-B“	9.11
Комплектующие для „Тос-Duo“ и „Тос-Uno“	9.11
Чашки фильтра	9.12
Комплектующие для замены фильтров жидкого топлива „Magnum“	9.12
Манометр низкого давления	9.12
Фильтрующие патроны	9.13
Фильтр жидкого топлива „Oilrig“ для однотрубной системы, Ду 20	9.14
Фильтр жидкого топлива „Oilrig“ для однотрубных систем	9.14

Наименование	μm	в упаковке	Артикул №	Примечания
--------------	----	------------	-----------	------------

Фильтры жидкого топлива „Oilpur“ для двухтрубных систем с быстрозапорным вентилем (с двойным уплотнительным кольцом), с обратным клапаном на обратной линии, корпус из латуни, с крепежным хомутом, прозрачная чаша фильтра для **режима всасывания** (кроме фильтра со сменным патроном)



Знаки соответствия строительным нормам федеральных земель и испытаниям DIN (рег. №: 2 Y 118/10)



Область применения:
Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755, для топлива EL по DIN 51603-1.



С обозначением "A" также для топлива с „альтернативными добавками“ напр. топлива с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6. Если фильтр оснащен металлической чашкой (= „Oilpur B“), то биодобавка в топливе может составлять до 100 %.

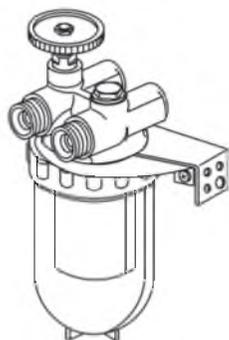
Значение расхода в зависимости от перепада давления и типа фильтрующего патрона см. „Технические данные“, фильтры для жидкого топлива.

Функции:
В двухтрубных системах насосом горелки через обратный клапан топливо подается обратно в емкость. Если во время техобслуживания отсоединить шланг в обратной линии, то обратный клапан задержит топливо в обратном трубопроводе.

Награда:
 Busse Design Ulm
Longlife Design Award

Ду 10, G 3/8 (BP x HP)

со стороны горелки наружная резьба G 3/8 с внутренним конусом для подключения шланга, со стороны емкости внутренняя резьба G 3/8 (Внутренняя резьба G 3/8 для латунных присоединительных наборов со стяжным кольцом Oventrop 6, 8, 10 или 12 мм. Присоединительные наборы заказываются отдельно)



Sika 0 (бронзовый)	50 - 100	(10)	212 03 03
сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	212 04 03
войлочный	50 - 75		212 05 03
Siku (пластиковый)	50 - 75		212 05 61

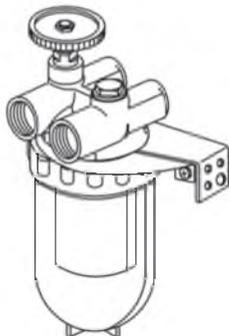


сменный фильтрующий патрон PN 10	25	(10)	212 06 03
Siku - Magnum	50 - 75	(10)	212 08 03
Siku - Magnum	25 - 40	(10)	212 08 71

Magnum

Ду 10, внутренняя резьба G 3/8

(Со стороны емкости внутренняя резьба G 3/8 для латунных присоединительных наборов со стяжным кольцом Oventrop 6, 8, 10 или 12 мм. Присоединительные наборы заказываются отдельно)



Sika 0 (бронзовый)	50 - 100	(10)	212 00 03
сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150		212 01 03
войлочный	50 - 75	(10)	212 02 03
Siku (пластиковый)	50 - 75	(10)	212 02 61

сменный фильтрующий патрон PN 10	25	(10)	212 07 03
----------------------------------	----	------	------------------

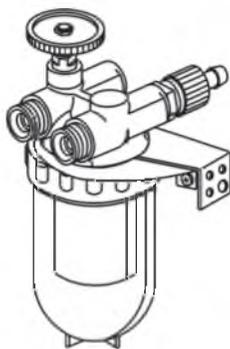
Ду 15, внутренняя резьба G 1/2

сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	212 01 04
Siku (пластиковый)	50 - 75	(10)	212 02 62

Комплектующие для фильтров страница 9.12
Комплектующие для подключения к трубе страница 9.35

Наименование	µm	в упаковке	Артикул №	Примечания
--------------	----	------------	-----------	------------

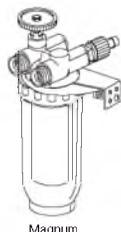
Фильтры жидкого топлива „Oilpur“ для однотрубных систем с переключателем "насос-фильтр"



Ду 10, G 3/8 (ВР x НР)

со стороны горелки наружная резьба G 3/8 с внутренним конусом для подключения шланга,
со стороны емкости внутренняя резьба G 3/8
(Внутренняя резьба G 3/8 для латунных присоединительных наборов со стяжным кольцом Oventrop 6, 8, 10 или 12 мм.
Присоединительные наборы заказываются отдельно)

Sika 0 (бронза)	50 - 100	(10)	212 23 03
сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	212 24 03
войлочный	50 - 75		212 25 03
„opticlean“	5 - 20	(10)	212 25 54
Siku (пластиковый)	50 - 75		212 25 61

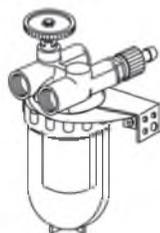


Magnum

сменный фильтрующий патрон PN 10	25	(10)	212 26 03
Siku - Magnum	50 - 75	(10)	212 18 03
Siku - Magnum	25 - 40	(10)	212 18 71

„Oilpur B“, как 212 24 03, но с металлической чашкой

сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	215 24 03°
„opticlean“	5 - 20	(10)	215 25 54



Ду 10, внутренняя резьба G 3/8

(Со стороны емкости внутренняя резьба G 3/8 для латунных присоединительных наборов со стяжным кольцом Oventrop 6, 8, 10 или 12 мм.
Присоединительные наборы заказываются отдельно)

Sika 0 (бронза)	50 - 100	(10)	212 20 03
сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	212 21 03
войлочный	50 - 75	(10)	212 22 03
Siku (пластиковый)	50 - 75	(10)	212 22 61

сменный фильтрующий патрон PN 10 (10) **212 27 03°**

„Oilpur B“ как 212 21 03, но с металлической чашкой PN 16

сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	215 21 03
------------------------------	-----------	------	------------------

Ду 15, внутренняя резьба G 1/2

сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	212 21 04
Siku (пластиковый)	50 - 75	(10)	212 22 62



Знаки соответствия строительным нормам федеральных земель и испытаниям DIN (per. №: 2 Y 118/10)



Область применения:
Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755,
для топлива EL по DIN 51603-1.



С обозначением "A" также для топлива с „альтернативными добавками“ напр. топливо с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6.

Если фильтр оснащен металлической чашкой (=„Oilpur B“), то биодобавка в топливе может составлять до 100 %.

Значение расхода в зависимости от перепада давления и типа фильтрующего патрона см. „Технические данные“, фильтры для жидкого топлива.

Функции:

В однотрубных системах с переключателем "насос-фильтр" топливо от насоса горелки через перепускной клапан фильтра снова поступает на насос.

В нормальном режиме работы переключатель "насос-фильтр" находится не под давлением,

т.е. пружина перепускного клапана разгружена.

Если воздухоотводчик оторвать вручную, то создается необходимое избыточное давление

для выхода воздуха (запатентовано).

Отличительные признаки: красный маховик на воздухоотводчике.

Данные фильтры разрешается

устанавливать только если обратная линия от насоса горелки

может выдержать 1 бар.

Преимущества:

– в процессе эксплуатации не возникает шумов.

– в топливных системах, работающих в режиме всасывания, при возникновении течи шланга горелки отключается.

Давление всасывания должно быть незначительным, т.к. удалить воздух из топлива можно только вручную.

При трудностях с удалением воздуха рекомендуется устанавливать воздухоотводчики (напр. „Toc-Duo“ стр. 9.10). Обратите внимание на правильный выбор диаметра всасывающего трубопровода.

Награда:



Busse Design Ulm
Longlife Design Award

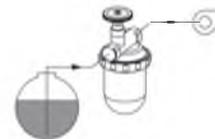
Комплектующие для фильтров страница 9.12
Комплектующие для подключения к трубе страница 9.35

Наименование	μm	в упаковке	Артикул №	Примечания
--------------	----	------------	-----------	------------

Фильтры жидкого топлива „Oilpur“ для однотрубных систем с быстрозапорным вентилем (с двойным уплотнительным кольцом), корпус из латуни, с крепежным хомутом, прозрачная чаша фильтра для работы **в режиме всасывания** (кроме фильтра со сменным патроном и „Oilpur B“)



Знаки соответствия строительным нормам федеральных земель и испытаниям DIN (per. №: 2 Y 118/10)



Область применения:
Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755, для топлива EL по DIN 51603-1.



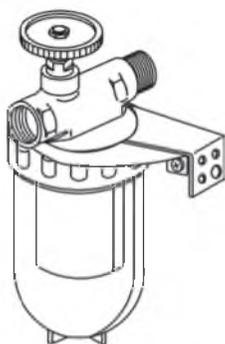
С обозначением "A" также для топлива с „альтернативными добавками“ напр. топливо с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6. Если фильтр оснащен металлической чашкой (= „Oilpur B“), то биодобавка в топливе может составлять до 100 %.

Значение расхода в зависимости от перепада давления и типа фильтрующего патрона см. „Технические данные“, фильтры для жидкого топлива.

Награда:



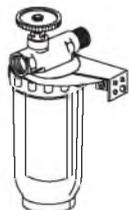
Busse Design Ulm
Longlife Design Award



Ду 10, G 3/8 (BP x HP)

со стороны горелки наружная резьба G 3/8 с внутренним конусом для подключения шланга, со стороны емкости внутренняя резьба G 3/8 (Внутренняя резьба G 3/8 для латунных присоединительных наборов со стяжным кольцом Oventrop 6, 8, 10 или 12 мм. Присоединительные наборы заказываются отдельно)

Sika 0 (бронза)	50 - 100	(10)	212 33 03
сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	212 34 03
войлочный	50 - 75	(10)	212 35 03
Siku (пластиковый)	50 - 75	(10)	212 35 61
"opticlean"	5 - 20	(10)	212 35 54



Magnum

„opticlean“ lang	5 - 20		212 35 74
сменный фильтрующий патрон PN 10	25	(10)	212 36 03
Siku - Magnum	50 - 75	(10)	212 38 03
Siku - Magnum	25 - 40	(10)	212 38 71

„Oilpur B“ как 212 34 03, но с металлической чашкой фильтра PN 16

сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	215 34 03°
„opticlean“	5 - 20	(10)	215 35 54

Ду 8, G 1/4 внутренняя резьба

Siku (пластиковый) **212 32 60**

Ду 10, G 3/8 внутренняя резьба

(со стороны емкости внутренняя резьба G 3/8 для присоединительных наборов Oventrop со стяжным кольцом 6, 8, 10 или 12 мм. Присоединительные наборы заказываются отдельно)

Sika 0 (бронза)	50 - 100	(10)	212 30 03
сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	212 31 03
войлочный	50 - 75	(10)	212 32 03
Siku (пластиковый)	50 - 75	(10)	212 32 61

сменный фильтрующий патрон PN 10 (10) **212 37 03°**

„Oilpur B“ как 212 31 03, но с металлической чашкой PN 16

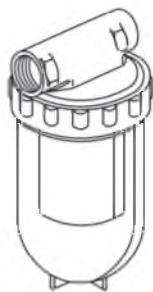
сетчатый (нержавеющая сталь) 100 - 150 (10) **215 31 03**

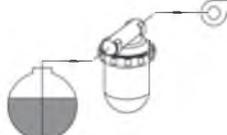
Ду 15, внутренняя резьба G 1/2

сетчатый (нержавеющая сталь) 100 - 150 (10) **212 31 04**

Комплектующие для фильтров страница 9.12

Комплектующие для подключения к трубе страница 9.35

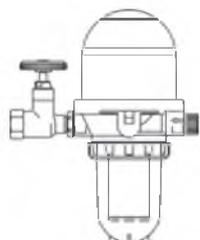


Наименование	μm	в упаковке	Артикул №	Примечания	
<p>Фильтры жидкого топлива „Oilpur“ для однотрубных систем без запорного вентиля корпус из латуни, прозрачная чаша фильтра для работы в режиме всасывания</p>					
<p>Ду 8, внутренняя резьба G ¼</p>					
Siku (пластиковый)	50 - 75	(10)	212 43 60	  Знаки соответствия строительным нормам федеральных земель и испытаниям DIN (рег. №: 2 Y 118/10)	
<p>Ду 10, G ¾ внутренняя резьба (со стороны емкости внутренняя резьба G ¾ для присоединительных наборов Oventrop со стяжным кольцом 6, 8, 10 или 12 мм. Присоединительные наборы заказываются отдельно)</p>					
сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	212 42 03		
Siku (пластиковый)	50 - 75	(10)	212 43 61	 Область применения: Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755, для топлива EL по DIN 51603-1.	
<p>Ду 15, внутренняя резьба G ½</p>					
сетчатый (нержавеющая сталь)	100 - 150	(10)	212 42 04		
Siku (пластиковый)	50 - 75	(10)	212 43 62	 С обозначением "A" также для топлива с „альтернативными добавками“ напр. топливо с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6. Если фильтр оснащен металлической чашкой (= „Oilpur B“), то биодобавка в топливе может составлять до 100 %.	
<p>Значение расхода в зависимости от перепада давления и типа фильтрующего патрона см. „Технические данные“, фильтры для жидкого топлива.</p>					

Наименование	μm	в упаковке	Артикул №	Примечания
--------------	----	------------	-----------	------------

**„Тос-Duo-A“
Комбинация фильтр/воздухоотводчик для жидкого топлива
с настенным крепежом и запорным вентилем**

мощность форсунки: макс. 110 л/ч топлива EL
пропуск по перемычке: макс. 120 л/ч топлива EL
скорость воздухоудаления: мин. 6 л/ч воздуха



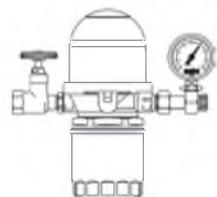
- со стороны емкости запорный вентиль с внутренней резьбой G $\frac{3}{8}$ для присоединительных наборов со стяжным кольцом 6, 8, 10 и 12 мм (присоединительные наборы заказываются отдельно, арт. № 212 76 .. стр. 9.35)
- со стороны горелки наружная резьба G $\frac{3}{8}$ с внутренним конусом для шланга горелки с накидной гайкой G $\frac{3}{8}$.

Siku (пластиковый)	50 - 75	214 28 61
Siku (пластиковый)	25 - 40	214 28 62
войлочный	50 - 75	214 28 51
"opticlean"	5 - 20	214 28 54

Siku-Magnum	50 - 75	214 28 70
Siku-Magnum	25 - 40	214 28 71
"opticlean" длинный	5 - 20	214 28 74

как 214 28 61,
но подключение со стороны горелки внутренняя резьба G $\frac{1}{4}$

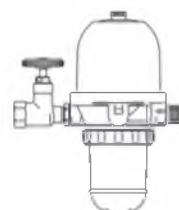
Siku (пластиковый)	50 - 75	214 28 00
--------------------	---------	------------------



**„Тос-Duo-Plus“
Комбинация фильтр/воздухоотводчик для жидкого топлива
со сменным фильтрующим патроном и манометром низкого
давления
с настенным крепежом и запорным вентилем**

как 214 28 61

сменный фильтрующий патрон	25	214 28 82
----------------------------	----	------------------



**„Тос-Duo-B“
Комбинация фильтр/воздухоотводчик для жидкого топлива
с настенным крепежом и запорным вентилем**

как 214 28 61, но
камера воздухоотводчика и чашка фильтра металлические

„opticlean“	5 - 20	215 28 54
Siku (пластиковый)	50 - 75	215 28 61°

Запорный вентиль „Тос-Duo“

на входе внутренняя резьба G $\frac{3}{8}$ (25) **214 28 91**
для присоединительных наборов со стяжным кольцом
6, 8, 10 и 12 мм
(присоединительные наборы заказываются отдельно)



Знаки соответствия строительным нормам федеральных земель и испытаниям DIN (рег. №: 2 Y 112/09)

Область применения:
Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755, для топлива EL по DIN 51603-1.



„Тос-Duo A“ также для топлива с "альтернативными добавками", напр. топливо с биодобавкой до 20 % по DIN V 51603-6.

Запатентованная комбинация фильтра жидкого топлива с воздухоотводчиком для применения только **в режиме всасывания** в одноструйных системах с перемычкой "насос-фильтр". Корпус воздухоотводчика металлический с крепежом для настенного монтажа и запорным вентилем. Корпус фильтра и поплавка из прозрачного пластика для контроля функции.

Допускается монтаж как выше, так и ниже уровня топлива в емкости. Необходимо строго соблюдать руководство по монтажу. Подробную информацию см. "Технические данные".

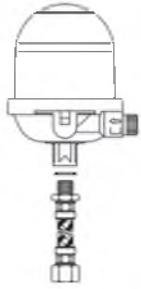
Преимущества:

- тонкая очистка
- большой срок службы
- манометр низкого давления для контроля загрязнения фильтра



„Тос-Duo B“ с металлическим корпусом воздухоотводчика и чашкой фильтра также для топлива EL A с биодобавкой до 100 % по DIN V 51603-6, FAME текучих растительных масел.

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
--------------	------------	-----------	------------



„Тос-Uno-A“
Воздухоотводчик для жидкого топлива
с настенным крепежом

мощность форсунки: макс. 110 л/ч топлива EL
пропуск по перемычке: макс. 120 л/ч топлива EL
скорость воздухоудаления: мин. 6 л/ч воздуха

- со стороны емкости внутренняя резьба G ¼, с шлангом для подключения фильтра жидкого топлива, наружная резьба G ¼ x G ¾ накидная гайка, длина 300 мм
- со стороны горелки наружная резьба G ¾ с внутренним конусом для шланга горелки с накидной гайкой G ¾.

214 29 51

Подключение

- со стороны емкости и горелки внутренняя резьба G ¼, без комплектующих

214 29 01

Подключение

- со стороны емкости и горелки внутренняя резьба G ¼, со следующими комплектующими:
2 двойных ниппеля G ¼ HP x G ¾ HP с внутренним конусом для шланга горелки с накидной гайкой G ¾.

214 29 00



Знаки соответствия строительным нормам федеральных земель и испытаниям DIN (рег. №: 2 Y 112/09)

Область применения:

Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755, для топлива EL по DIN 51603-1.



„Тос-Uno-A“ также для топлива с "альтернативными добавками", напр. топливо с биодобавкой до 20 % по DIN V 51603-6.

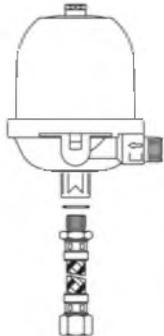
Воздухоотводчик жидкого топлива для автоматического удаления воздуха в системах питания жидким топливом.

Для применения только **в режиме всасывания** в однетрубных системах с перемычкой "насос-фильтр". Корпус воздухоотводчика металлический с крепежом для настенного монтажа и запорным вентилем. Корпус фильтра и поплавка из прозрачного пластика для контроля функции.

Допускается монтаж как выше, так и ниже уровня топлива в емкости. Необходимо строго соблюдать руководство по монтажу. Подробную информацию см. "Технические данные".



„Тос-Uno-B“ с металлическим корпусом воздухоотводчика также для топлива EL A с биодобавкой до 100 % по DIN V 51603-6, FAME текущих растительных масел.



„Тос-Uno-B“
воздухоотводчик для жидкого топлива
с настенным крепежом

как 214 29 51,
но с металлической камерой воздухоотводчика

215 29 51

Комплектующие для „Тос-Duo“ и „Тос-Uno“



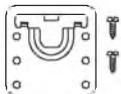
Шланг

длиной 300 мм по DIN EN ISO 6806 с уплотнительным кольцом, наружная резьба G ¼ x накидная гайка G ¾,

NI 8 (также для „Тос-Uno-B“)

216 29 93

Шланг для присоединения к установленному топливному фильтру.



Крепеж

и 2 винта

(50) **214 28 92**



Дыхательная трубка со шлангом 10 м 214 29 90

Для удаления воздуха.
При плохом удалении воздуха из топливной емкости.
Для „Tos Uno/Duo“

Чашки фильтра

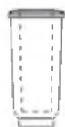
для фильтра „Oilpur“ с накидной гайкой и „Tos-Duo“



уплотнительное кольцо	(10)	216 65 00
чашка фильтра/корпус фильтра		
накидная гайка	(100)	212 66 00
прозрачная чашка для режима всасывания	(25)	212 67 51
прозрачная чашка для режима всасывания	(25)	212 67 55
для "Magnum"		
прозрачная чашка для режима всасывания	(25)	212 67 74
для "opticlean" длинного		
металлическая чашка		212 67 54
для режима нагнетания PN 16		

Область применения:
Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755, для топлива EL.
Также подходит для биотоплива

Комплектующие для замены фильтров жидкого топлива „Magnum“



состоит из чашки фильтра, (10) **212 08 91**
фильтрующего патрона (Siku 50 - 75 µm)
и уплотнительного кольца

Кронштейн (без рисунка)

Не подходит для „Tos Uno/Duo“

Ду 10	(50)	212 68 03
Ду 15	(50)	212 68 04

Маховик (без рис.)

Ду 8/ 10	(10)	212 69 51
Ду 15	(10)	212 69 52



Универсальный ключ (10) **212 66 91**
для фильтров жидкого топлива

Для отвинчивания накидных гаек на фильтрах жидкого топлива Oventrop и „Tos-Duo“.

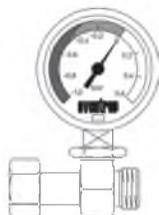
Манометр низкого давления с присоединительным элементом

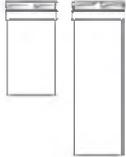
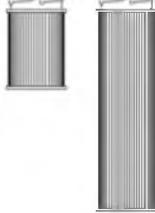
Манометр низкого давления предназначен для контроля загрязнения фильтра. Устанавливается непосредственно за фильтром, на всасывающем трубопроводе к горелке. Голова со шкалой вращается.

для фильтра с внутренней резьбой со стороны горелки
R % x Rp % (10) **212 02 85**



для фильтра с наружной резьбой со стороны горелки
G % НГ x G % с внутренним конусом (10) **212 05 85**



Наименование	µm	в упаковке	Артикул №	Примечания
Фильтрующие патроны				
	спеченная бронза			
	Sika 0	50 - 100	(25)	212 60 51
	Sika 2	25 - 40	(5)	212 60 53
	Sika 3	20 - 25	(5)	212 60 54
	сетчатый 100 - 150 (нержавеющая сталь)			
			(25)	212 61 00
	войлочный 50 - 75			
			(25)	212 62 00
	спеченный пластик			
	Siku	50 - 75	(25)	212 63 00
		25 - 40	(500)	212 63 51
	Siku для „Magnum“	50 - 75	(25)	212 63 54
25 - 40		(500)	212 63 56	
	фильтрующий патрон тонкой очистки „opticlean“			
	короткий	5 - 20	(25)	212 64 54
	длинный*	5 - 20	(10)	212 64 74
	* подходит только для длинной чашки фильтра „opticlean“			
	Адаптер для переоборудования сменных фильтров		(25)	212 06 91
	сменный фильтрующий патрон PN 10			212 64 00
	Инструмент для сменных фильтров			212 66 95

Фильтрующие патроны имеют байонетное соединение и являются взаимозаменяемыми (кроме фильтрующего патрона PN 10). Большинство фильтрующих патронов не чистятся и подлежат замене перед началом каждого отопительного сезона. При тонкой очистке: системы топливоснабжения должны быть незамерзающие по DIN 4755.

Фильтрующий патрон из спеченной бронзы (Sika) состоит из множества мельчайших бронзовых шариков. Патрон обеспечивает очень высокую степень очистки, однако плохо чистится.

Сетчатый фильтрующий патрон из нержавеющей стали (Niro) - это надежный патрон, обеспечивающий высокую степень очистки топлива от крупных частиц. Обладает большим периодом эксплуатации и легко очищается топливом.

Войлочный фильтрующий патрон обеспечивает высокую степень очистки топлива. Задерживает различные продукты старения. Основа состоит из тончайшей ткани, удерживающей волокна войлока (рекомендуется только от 30 кВт).

Пластиковый фильтрующий патрон состоит из множества мельчайших пластиковых шариков и обеспечивает высокую степень очистки топлива. Обладает большой рабочей поверхностью. Исключает сбои в работе горелки вследствие отслаивания частиц волокон и т. п. При сильном загрязнении топлива рекомендуется использовать длинные патроны (Magnum), за счет чего удлиняется срок службы. Фильтрующие патроны тонкой очистки (25-40 µm) имеют красный байонет.

Бумажный патрон „opticlean“ состоит из специальной бумаги и осуществляет тонкую очистку за счет очень большой фильтрующей поверхности. Рекомендуется для однотрубных систем, работающих на биотопливе. В старых системах хосадов биотоплива может быстро загрязнять фильтрующие патроны с малой фильтрующей поверхностью.

Адаптер для соединения сменного фильтрующего патрона с любым корпусом фильтра Oventrop с байонетным соединением (Ду 15 только с конца 1991).

Сменный фильтр имеет повышенный период эксплуатации за счет увеличенной фильтрующей поверхности и высокой фильтрующей способности. Он состоит из металлической чашки и находящегося внутри нее фильтрующего патрона. Возможно переоборудование топливных фильтров Oventrop с помощью

Арматура для жидкого топлива



Фильтр жидкого топлива „Oilpur“ для однотрубной системы, Ду 20

комбинированный с запорным вентилем, чаша фильтра из алюминия

на входе и выходе внутренняя резьба с сетчатым фильтрующим патроном из нержавеющей стали 100 - 150 µm

Ду 20 G¾ **212 36 06**

Комплектующие

сетчатый фильтрующий патрон из нержавеющей стали **212 80 00**
 чашка фильтра из алюминия **212 81 00**
 уплотнительное кольцо **212 82 00**
 уплотнительное кольцо, так же для биотоплива **212 82 01**



Знак соответствия строительным предписаниям федеральных земель.

Область применения:
 Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755, (топливо EL и M), макс. рабочая температура 60 °C, **для режимов всасывания и нагнетания PN 10.**

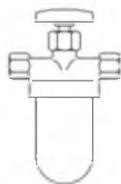


С обозначением "A" также для топлива с „альтернативными добавками“ напр. топливо с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6. Если фильтр оснащен металлической чашкой, то биодобавка в топливе может составлять до 100 %.

Пропускная способность (топливо EL) при чистом фильтр-патроне:

потеря давления 0,1 бар - 1360 л/час
 потеря давления 0,2 бар - 1920 л/час
 потеря давления 0,5 бар - 3040 л/час

Диаграмма по запросу.



Фильтр жидкого топлива „Oilpur“ для однотрубных систем

Корпус малого фильтра из латуни, с запорным вентилем
 Прозрачная чашка фильтра для режима всасывания

с обеих сторон внутренняя резьба, пластиковый фильтрующий патрон 80 µm

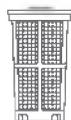
Ду 10 G¾ **212 50 03**

(Внутренняя резьба G¾ для латунных присоединительных наборов со стяжным кольцом Oventrop 6, 8, 10 или 12 мм. Присоединительные наборы заказываются отдельно)

Централизованное питание квартирных печей жидким топливом EL.

Пропускная способность:
 100 л/час при Δp = 50 мбар
 150 л/час при Δp = 100 мбар

Только **для режима всасывания.** После замены чаши фильтра из прозрачного пластика на чашу из латуни, фильтры могут использоваться и в режиме нагнетания.



Комплектующие

фильтрующий патрон из нейлоновой сетки 80 µm **212 90 00**



прозрачная чашка фильтра **212 91 02**

чашка фильтра из латуни PN 6 **212 91 52**



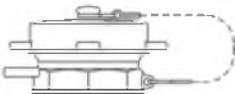
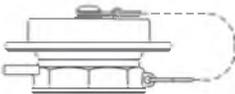
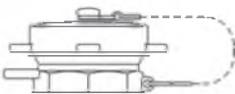
уплотнительное кольцо **212 92 00**



9.с Арматура для топливных емкостей

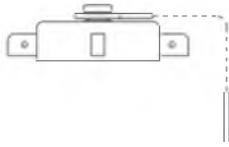
Содержание

Затворы топливных емкостей с резьбовыми крышками	9.16
Крышка трубки для измерения уровня топлива	9.16
Универсальная крышка трубки для измерения уровня жидкости G 1"	9.16
Крышка горловины с цепочкой	9.17
Затвор топливной емкости с крышкой с байонетным	9.17
Затвор топливной емкости с крышкой с байонетным	9.17
Крышка топливной емкости с байонетным соединением	9.17
Крышка топливной емкости с байонетным соединением	9.17
Затвор для емкости (только на экспорт)	9.18
Крышки с дыхательным клапаном	9.18
Указатель уровня топлива механический	9.19
Указатель уровня топлива пневматический	9.19
Конденсатосборник	9.19
Ограничители уровня топлива - выдвижные -	9.20
Комплектующие для ограничителей уровня топлива	9.21
Арматурный узел для отбора топлива „Flexo-Bloc“	9.22
Сальниковые резьбовые соединения	9.24
Гибкие всасывающие шланги	9.24
Датчик герметичности резервуара	9.25
Крепеж из стали	9.25
Датчик герметичности резервуара, комбинированный	9.25
Угольник	9.25
Промежуточная тарелка из стали	9.26
Штуцеры для шланга	9.26
Конденсатосборник	9.26

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
Затворы топливных емкостей с резьбовыми крышками с приспособлением для навесного замка, с уплотнительным кольцом и цепочкой			Область применения Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755. При отсутствии других указаний материал арматуры - латунь.
 затвор приемной горловины для горловин с коническим уплотнением *			
G 2	x G 2½	крышка горловины (25) 201 00 53	*Штуцер горловины с коническим уплотнением может также соединяться с помощью плоского уплотнения.
для горловин с плоским уплотнением			
G 1½	x G 2	крышка горловины (2) 201 01 51°	
G 2	x G 2	крышка горловины (25) 201 01 52	
G 2	x G 2½	крышка горловины (25) 201 01 53	
G 2	x G 2¾	крышка горловины (5) 201 01 54	
G 3	x G 3	крышка горловины (2) 201 01 55	
 для горловин с коническим уплотнением, * закрывается в любом положении, поэтому особенно рекомендуются для регионов, подверженных наводнениям.			Эти затворы приемных горловин рекомендуются для биотоплива (напр. рапсовое масло). Благодаря покрытию штуцера для заполнения контакта меди с маслом при заполнении не происходит.
G 2	x G 2½	крышка горловины (10) 201 00 73	
 для горловин с коническим уплотнением, * закрывается в любом положении, поэтому особенно рекомендуются для регионов, подверженных наводнениям, с зеленой крышкой для топлива EL с низким содержанием серы и красным шильдиком „также для стандартного топлива EL“			Для обозначения систем, работающих на низкосернистом топливе EL.
G 2	x G 2½	крышка горловины (10) 201 00 83	
 затвор приемной горловины (на экспорт) для горловин с плоским уплотнением, присоединительная резьба Rd 72 x 1/6 (резьба Shell)			
G 2		(25) 201 03 16	
 затвор приемной горловины с откидной крышкой			Для заполнения отдельстоящих наземных емкостей объемом менее 1000 л, с автоматически закрывающимся клапаном при свободном сливе.
G 2		(2) 201 04 16	
 Крышка трубки для измерения уровня топлива с уплотнением и цепочкой			
G 1	x G 1¼	крышка горловины (25) 201 30 51	
 Универсальная крышка трубки для измерения уровня жидкости G 1" быстрозапорная, с возможностью крепления измерительной линейки, герметичная			Подходит для заполнения методом газового маятника. Герметичность по DIN EN 12514-2.
G 1		(20) 201 41 51	

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
--------------	------------	-----------	------------

Крышка горловины с цепочкой



G 1¼ (резьба на крышке)		201 80 90
G 1½ (резьба на крышке)		201 80 91
G 2 (резьба на крышке)		201 80 92
G 2½ (резьба на крышке)		201 80 93
G 2¾ (резьба на крышке)		201 80 94
G 3 (резьба на крышке)		201 80 95



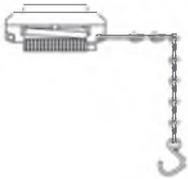
закрывается в любом положении, поэтому особенно рекомендуются для регионов, подверженных наводнениям, а также для дооборудования

G 2½ (резьба на крышке) (20) **201 80 73**

то же, но с зеленой крышкой и красным шильдиком „также для стандартного топлива EL“

Для обозначения систем, работающих на низкосернистом топливе EL.

G 2½ (резьба на крышке) (20) **201 80 83**



Затвор топливной емкости с крышкой с байонетным соединением по DIN 28450 и DIN EN 14420-6

состоит из затвора для емкости VK (латунь), крышки MB (латунь или алюминий) и цепочки

Подключения емкости по DIN 28450 и DIN EN 14420-6 („арматура для бензовозов“) позволяют без адаптера присоединять шланг бензовоза.

Ду 50	G 2	(10)	201 08 16
затвор 50 (Ms) + крышка 50 (Ms)			
Ду 80	G 3	(5)	201 08 24
затвор 80 (Ms) + крышка 80 (Ms)			
Ду 100	G 4	(5)	201 08 32
затвор 100 (Ms) + крышка 100 (Al)			

Затвор топливной емкости с крышкой с байонетным соединением для жидкого топлива EL с низким содержанием серы

состоит из затвора для емкости VK (латунь), крышки MB (латунь) зеленого цвета и цепочки, с дополнительным красным шильдиком "Также для жидкого топлива EL Standard"

Для обозначения систем, работающих на жидком топливе EL, с низким содержанием серы.

Ду 50 G 2 (10) **201 08 82**
затвор 50 (Ms) + крышка 50 (Ms)



Крышка топливной емкости с байонетным соединением по DIN 28450 и DIN EN 14420-6

состоит из крышки MB (латунь или алюминий) и цепочки

Ду 50		(10)	201 81 92
крышка 50 (Ms)			
Ду 80		(5)	201 81 95
крышка 80 (Ms)			
Ду 80		(5)	201 81 97
крышка 100 (Al)			

Крышка топливной емкости с байонетным соединением для жидкого топлива EL с низким содержанием серы

состоит из крышки MB (латунь) зеленого цвета и цепочки, с дополнительным красным шильдиком "Также для жидкого топлива EL Standard"

Для обозначения систем, работающих на жидком топливе EL, с низким содержанием серы.

Ду 50 (10) **201 81 82**
крышка 50 (Ms)

Наименование	в упа- ковке	Артикул №	Примечания
--------------	-----------------	-----------	------------

**Затвор для емкости (только на экспорт)
Затвор для емкости, латунь**

В соответствии с французскими нормами NF E-29-572 (система Guillemin, см. также EN 14420-8).



профильная деталь с наружной резьбой

Ду 50	G 2	(50)	201 05 16
Ду 80	G 3	(50)	201 05 24



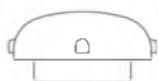
профильная деталь с внутренней резьбой

Ду 50	G 2	(50)	201 06 16
Ду 80	G 3	(50)	201 06 24



Крышка

Ду 50		(50)	201 07 16
Ду 80		(5)	201 07 24



**Крышки с дыхательным клапаном
латунь**

Область применения:
Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755.

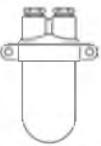
без фильтра

Ду 20	G ¾	(50)	202 00 06
Ду 25	G 1	(50)	202 00 08
Ду 32	G 1¼	(50)	202 00 10
Ду 40	G 1½	(50)	202 00 12
Ду 50	G 2	(20)	202 00 16
Ду 65	G 2½	(10)	202 00 20
Ду 80	G 3	(5)	202 00 24

с фильтром (экспортная модель)

Ду 20	G ¾	(50)	202 01 06
Ду 25	G 1	(50)	202 01 08
Ду 32	G 1¼	(50)	202 01 10
Ду 40	G 1½	(50)	202 01 12
Ду 50	G 2	(20)	202 01 16
Ду 65	G 2½	(10)	202 01 20
Ду 80	G 3	(5)	202 01 24

По DIN 4755 затворы топливных емкостей со встроенным фильтром недопустимы.
Фильтры Ду 20 - Ду 50 из пластмассы, Ду 65 и Ду 80 из латуни.

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
Указатель уровня топлива механический			
 плавно настраивается, для емкостей от 100 до 200 см прямоугольный циферблат	G 1½	206 00 12	Область применения: Системы подачи жидкого топлива по DIN 4755. Указатель уровня топлива предназначен для топлива EL в баках цилиндрической и прямоугольной формы. Диаметр поплавка 44 мм
 обеспечивает герметичность от распространения запаха плавно настраивается, для емкостей от 0 до 200 см круглый циферблат	G 1½	206 03 12	Также рекомендуется для применения в регионах, подверженных наводнениям. Диаметр поплавка ок. 38 мм.
Указатель уровня топлива пневматический			
 плавная настройка на высоту топливной емкости от 100 до 300 см, шкала в %		206 04 00	Для горизонтальных и вертикальных емкостей цилиндрической и прямоугольной формы. Макс. возможная длина измерительной трубки 50 м. Подключение трубки 6 мм. Измерительная трубка не входит в комплект поставки.
шкала объем в л			Для цилиндрических горизонтальных емкостей.
1.500		206 04 51	
2.000		206 04 52	
3.000		206 04 53	
5.000		206 04 55	
6.000		206 04 56	
7.000		206 04 70	
10.000		206 04 58	
13.000		206 04 60	
15.000		206 04 61	
16.000		206 04 71	
20.000		206 04 62	
25.000		206 04 63	
30.000		206 04 64	
40.000		206 04 65	
50.000		206 04 66	
60.000		206 04 67	
80.000		206 04 68	
100.000		206 04 69	
Конденсатосборник			
 6 x 6 мм	(2)	206 10 51	
(Конденсатосборник со штуцером под шланг диаметром 4 мм стр. 9.26)			

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
--------------	------------	-----------	------------

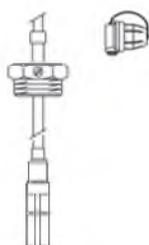
Ограничители уровня топлива - выдвижные -



для емкостей по DIN 6608/6616/6617/6619/6623/6624, с кабелем, с различной длиной зонда в зависимости от глубины горловины
длина зонда

G 1	400 мм	213 00 51
G 1	700 мм	213 00 52
G 1	1000 мм	213 00 53
G 1	1500 мм	213 00 54

Область применения:
Системы подачи жидкого топлива по DIN 4755.
Ограничитель уровня топлива по TRbF 511, для жидкого топлива EL, дизельного топлива;
строительные допуски согласно § 12 VbF.
Подробную информацию см. "Технические данные".



для батарейных емкостей по DIN 6620, форма В с нижним соединительным трубопроводом, для сварных подвальных емкостей по DIN 6625, длина кабеля 5,00 м

G 1, длина зонда 400 мм	213 01 08
-------------------------	------------------



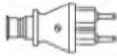
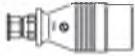
для батарейных емкостей по DIN 6620, форма В с нижним соединительным трубопроводом, для сварных подвальных емкостей по DIN 6625, с механическим указателем уровня топлива, плавная настройка на высоту емкости от 100 до 200 см, длина кабеля 5,00 м

G 1½, длина зонда 400 мм	213 05 12
--------------------------	------------------



„Flexo-Bloc“
для двухтрубных систем с регулируемым ограничителем уровня топлива, длина кабеля 5,00 м, для батарейных емкостей по DIN 6620, форма В с нижним соединительным трубопроводом, для сварных подвальных емкостей, емкости по DIN 6625, подключение подающего и обратного трубопровода G ¾ внутренняя резьба, ограничитель уровня топлива по TRbF 511 для жидкого топлива EL, дизельного жидкого топлива, строительный допуск по § 12 VbF.
Присоединительные наборы со стяжным кольцом из латуни 10 и 12 мм, без трубки для измерения уровня

G 1½, 2000	(5) 205 23 51
------------	----------------------

Наименование	Артикул №	Примечания
Комплектующие для ограничителей уровня топлива		
 <p>Штекерная арматура для монтажа на трубу TW 904</p>	213 30 00	имеет штекерный разъем тип 901.
 <p>для монтажа на стену TW 905</p>	213 31 00	имеет штекерный разъем тип 901.
 <p>Штекерный разъем для удлинителя кабеля</p>		
<p>штекер TW 902</p>	213 32 00	имеет штекерный разъем тип 901.
 <p>розетка TW 903</p>	213 33 00	Для подключения контрольного прибора для ограничителей уровня топлива или комплектующих, см. выше.
 <p>Контрольный прибор для проверки функционирования ограничителей уровня топлива (короткое замыкание, прерывание)</p>	213 41 00	Прибор работает на батарейках и может применяться только для проверки ограничителей уровня жидкого и дизельного топлива. Запрещается применять во взрывоопасных зонах и для ограничителей уровня взрывоопасных веществ.

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
--------------	------------	-----------	------------

Арматурный узел для отбора топлива „Flexo-Bloc“

При удалении шарика, предотвращающего обратное затекание, клапан можно применить и в саморегулируемых всасывающих трубопроводах.



„Flexo-Bloc“

для двухтрубных систем подключение подающего и обратного трубопровода G ¾ внутренняя резьба, с присоединительными наборами со стяжным кольцом из латуни 10 и 12 мм, с трубкой для измерения уровня

G 1	2000	(10)	205 21 51
G 1	3000	(10)	205 21 52
G 1½	2000	(10)	205 21 53
G 1½	3000	(10)	205 21 54



Знак соответствия строительным нормам федеральных земель.

Область применения:

Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755, для топлива EL по DIN 51603-1.



С обозначением "A" также для топлива с „альтернативными добавками“ напр. топливо с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6.

С быстрозапорным шаровым обратным клапаном. (Может быть приведен в действие аварийным тросом.)

Присоединительная резьба G ¾ может оснащаться присоединительными наборами из латуни 6, 8, 10 или 12 мм. (Если присоединительные наборы не входят в комплект поставки, то их следует заказывать отдельно - см. стр. 9.35)

При применении в системах трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755 медной трубы, используются упорные гильзы, стр. 9.39.

№ арт.: 205 20/21

- для емкостей из стали по DIN 6608, DIN 6616, DIN 6617 и DIN 6619

- для емкостей, подключенных в каскад по DIN 6620, форма В, с нижним соединительным трубопроводом

- для сварных емкостей, расположенных в подвальных помещениях по DIN 6625

Настоящий арматурный узел обеспечивает постоянный отбор топлива с глубины 4 - 6 см ниже уровня топлива.

Таким образом обеспечивается отбор только чистого топлива.

„Flexo-Bloc“

для двухтрубных систем с регулируемым ограничителем уровня топлива, длина кабеля 5,00 м, для батарейных емкостей по DIN 6620, форма В с нижним соединительным трубопроводом, для сварных подвальных емкостей, емкости по DIN 6625, подключение подающего и обратного трубопровода G ¾ внутренняя резьба, ограничитель уровня топлива по TRbF 511 для жидкого топлива EL, дизельного жидкого топлива, строительный допуск по § 12 VbF.

Присоединительные наборы со стяжным кольцом из латуни 10 и 12 мм, без трубки для измерения уровня

G 1½,	2000	(5)	205 23 51
-------	------	-----	------------------

„Flexo-Bloc“ (с плавающим топливозаборником)

для однотрубных систем, подключение подающего трубопровода G ¾ внутренняя резьба, присоединительные наборы со стяжным кольцом из латуни 6, 8, 10 или 12 мм заказываются отдельно

G 1½	2000	(10)	205 20 51
G 1	2000	(10)	205 20 53

Набор для переоборудования

состоит из шланга и поплавка

до 3000	(50)	205 20 91
---------	------	------------------

„Flexo-Bloc“ (модель на экспорт)

для двухтрубных систем, подключение подающего и обратного трубопровода G ¾ внутренняя резьба, с присоединительными наборами с обжимным кольцом из пластмассы для металлических труб 8, 10 и 12 мм, с трубкой для измерения уровня

G 2	2000	(10)	205 30 51
G 2	3000	(10)	205 30 52

Модели на экспорт:

модели на экспорт соответствуют немецким нормам, если применяются присоединительные наборы со стяжным кольцом из латуни (стр. 9.35)

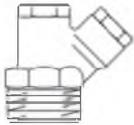
„Flexo-Bloc“ (модель на экспорт)

для однотрубных систем, подключение подающего трубопровода G ¾ наружная резьба, с присоединительными наборами с обжимным кольцом из латуни для металлических труб 6 и 8 мм, с трубкой для измерения уровня

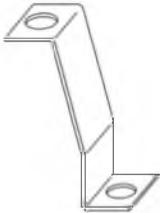
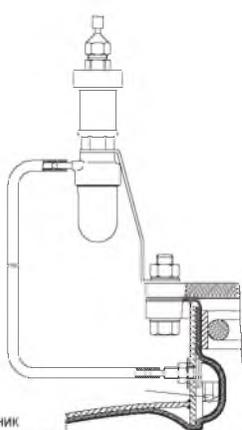
G 2	2000	(10)	205 33 51
G 2	3000	(10)	205 33 52
G 1	2000	(10)	205 33 53
G 1	3000	(10)	205 33 54

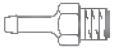
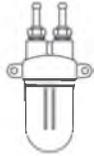


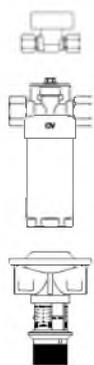
Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
 <p>Клапаны обратные шаровые с дистанционной спиралью (Ду 10, Ду 15) или дистанционной лапкой (Ду 20, Ду 25) шарик из нержавеющей стали</p>	Ду 10 G 3/8	(25) 203 00 03	 <p>Знак соответствия строительным нормам федеральных земель. Область применения: Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755, для топлива EL по DIN 51603-1. Арматура устойчива к биотопливу. Для предотвращения контактной коррозии дистанционная спираль из пружинной стали.</p>
	Ду 15 G 1/2	(25) 203 00 04	
	Ду 20 G 3/4	(10) 203 00 06	
	Ду 25 G 1	(10) 203 00 08	
 <p>Клапаны обратные шаровые шарик из нержавеющей стали</p>	Ду 10 G 3/8	(25) 203 11 03	<p>Монтаж в вертикальном положении.</p>
	Ду 15 G 1/2	(25) 203 11 04	
 <p>Клапаны обратные шаровые (предотвращают обратное затекание) закрываются вручную,</p>	G 3/8	(10) 203 30 53	 <p>Знак соответствия строительным предписаниям федеральных земель. Область применения: Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755, для топлива EL по DIN 51603-1.</p> <p>С обозначением "A" также для топлива с „альтернативными добавками“ напр. топливо с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6. Если удалить шарик обратного клапана можно применять для самоконтролирующихся всасывающих трубопроводов. Присоединительная резьба G 3/8 может оснащаться присоединительными наборами из латуни 6, 8, 10 или 12 мм. (Если присоединительные наборы не входят в комплект поставки, то их следует заказывать отдельно - см. стр. 9.35) При применении в системах трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755 медной трубы, используются упорные гильзы, стр. 9.39. Пример использования см. стр. 9.24.</p>
 <p>быстрозапирающий, с внутренней резьбой G 3/8 и присоединительными наборами со стяжным кольцом из латуни 10 и 12 мм</p>	10/12 мм	(10) 203 31 51	

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
Сальниковые резьбовые соединения для прохода через стенку емкости стальной, медной или чугунной трубой			Область применения Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755.
 <u>одинарное</u> , для следующих диаметров:			Примеры использования см. ниже.
R 1	x 6/ 8/ 10/ 12 мм	(25) 204 00 50	
R 1	x 8/ 10/ 12 мм	(25) 204 00 52°	
R 1	x 14, 15 мм и ¼	(50) 204 00 53	
R 1	x 18 мм и ⅜	(50) 204 00 55	
R 1	x 22 мм и ½	(25) 204 00 56	
 <u>двойное</u> , для подающей и обратной линии			Поставляются с присоединительными наборами со стяжным кольцом для подключения обратной линии. При использовании медных труб в системах трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755 применяются упорные гильзы, стр. 9.39.
R 1	x 8/ 10/ 12 мм	(25) 204 01 52	
R 1	x 15 мм	(25) 204 01 54	
 для указателей жидкого топлива для прохода труб 6 мм сквозь стенку емкости			При отсутствии других обозначений материал арматуры-латунь.
G ¾	x 6 мм	(50) 204 10 51	
 Гибкие всасывающие шланги с грузилом, верхнее подключение под стяжное кольцо, нижнее подключение G ¾ для приемного клапана			Область применения: Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755, для жидкого топлива EL по DIN 51603-1.
10 мм	x 1250	205 00 51	 Всасывающие шланги пригодны также для топлива с „альтернативными добавками“ напр. топлива с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6. Пример использования:
10 мм	x 1500	205 00 52	
10 мм	x 1600	205 00 53	
10 мм	x 1750	205 00 54	
10 мм	x 2000	205 00 55	
10 мм	x 2500	205 00 56	



Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
		Датчик герметичности резервуара для всасывающих и измерительных трубопроводов, нижнее подключение: внутренняя резьба G 3/8 и наружная резьба G 1/2, верхнее подключение: M 18 x 1,5 мм с выпуклым конусом для присоединения шланга	Только для владельцев допуска конструкции. Датчик герметичности резервуара испытан TÜV.
	(10)	207 30 51	
		Контргайка, G 1/2 подходит для датчика герметичности резервуара	Указание: Для емкостей с внутренней оболочкой из ПВХ, в которых хранится этанолосодержащий бензин, рекомендуется использовать конденсатосборники с латунными чашками. Этанол может проникнуть через внутреннюю оболочку и повредить материал прозрачной чашки. Латунная чашка арт. №: 212 91 52, стр. 9.14
	(100)	207 60 04	
		Крепеж из стали для монтажа датчика герметичности резервуара на горловине емкости	Пример монтажа:
	(10)	207 61 00	 Угольник (арт. № 207 40 51)
		Датчик герметичности резервуара, комбинированный с конденсатосборником и креплением для монтажа на крышке горловины, присоединительные штуцеры под гибкие шланги внутренний диаметр 4 мм	На крышке емкости смонтирован датчик герметичности резервуара (арт. №: 207 31 51) и соединительные трубопроводы.
	(40)	207 31 51	При отсутствии других указаний материал арматуры - латунь.
		Угольник с контргайкой и 2 уплотнениями, для подключения всасывающего и измерительного трубопровода, с одной стороны штуцер под шланг с внутренним диаметром 4 мм, с другой стороны с внутренним диаметром 6 мм, длина колена 56 и 24 мм	
	(50)	207 40 51	
		то же, но с одной стороны медная трубка 8 мм, межосевое расстояние 77 мм	
	(50)	207 42 51	

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
 <p>Промежуточная тарелка из стали с внутренними крепежными элементами на угольниках артикул № 207 40 51 и 207 42 51</p>		207 62 00	Применяется, если гибкий трубопровод не доходит до конца емкости.
 <p>Штуцеры для шланга с внутренней резьбой М 18 х 1,5 мм и внутренним конусом под шланг с внутренним диаметром</p>			
4 мм	(100)	207 50 51	
10 мм	(50)	207 50 53	
 <p>с наружным диаметром G 3/8 под шланг с внутренним диаметром</p>			
4 мм	(50)	207 51 51	
10 мм	(50)	207 51 53	
с наружным диаметром G 1/2 под шланг с внутренним диаметром			
4 мм	(100)	207 52 51	
 <p>Конденсатосборник штуцеры под шланг с внутр. диаметром 4 мм</p>	(2)	207 20 51	Указание: Для емкостей с внутренней оболочкой из ПВХ, в которых хранится этанолсодержащий бензин, рекомендуется использовать конденсатосборники с латунными чашками. Этанол может проникнуть через внутреннюю оболочку и повредить материал прозрачной чашки.
Конденсатосборник с присоединительным набором со стяжным кольцом 6 мм, стр 9.19.			Латунная чашка арт. №: 212 91 52, стр. 9.14



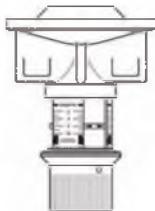
9.d Арматура для топливопроводов

Содержание

Мембранные предохранительные вентили „Oilstop“	9.28
Компенсатор избыточного давления „Olex“	9.29
Изолирующее резьбовое соединение	9.29
Запорный вентиль	9.30
Быстрозапорный вентиль	9.30
Переключающие вентили	9.30
Кран переключающий двойной	9.30
Прочая арматура для топливопроводов	9.31

Наименование	Артикул №	Примечания
--------------	-----------	------------

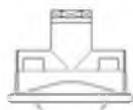
Мембранные предохранительные вентили „Oilstop“



Мембранный предохранительный клапан „Oilstop V“

Общий строительный допуск DIBt: Z - 65.50 - 305.
Плавная настройка высоты защиты от 1 м до 4 м, функции пломбировки, удаления воздуха при вводе в эксплуатацию, отключения, макс. расход жидкого топлива 200 л/ч, с обеих сторон внутренняя резьба G ¾ для присоединительных наборов со стяжным кольцом 6, 8, 10 и 12 мм (заказываются отдельно)

210 42 03



Мембранный предохранительный клапан „Oilstop F“

Общий строительный допуск DIBt: Z - 65.50 - 305.
Фиксированная высота защиты, макс. расход жидкого топлива 200 л/ч, с обеих сторон внутренняя резьба G ¾ для присоединительных наборов со стяжным кольцом 6, 8, 10 и 12 мм (заказываются отдельно)

высота защиты до 1,8 м

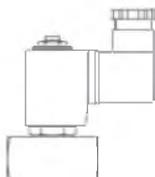
210 42 51

высота защиты 2,4 м

210 42 52

высота защиты до 3,0 м

210 42 53



Электромагнитный вентиль „Oilstop MV“

Общий строительный допуск (для высоты защиты до 3 м*)
DIBt: Z – 65.50 – 456.

210 45 53

при отсутствии напряжения закрыт, ~ 230 В / 50 Гц,
тип защиты: IP 65 с разъемом
макс. расход топлива 100 л/ч
с обеих сторон G ¾ BP



Мембранные предохранительные вентили устанавливаются во всасывающий трубопровод по DIN 4755, в которых макс. уровень топлива в емкости находится выше самой нижней точки всасывающего трубопровода. Благодаря плавной настройке высоты защиты и большому выбору исполнений с фиксированной настройкой возможен подбор арматуры для конкретной системы. Награда:



Диплом Ганноверского
Промышленного Форума - TOP3



Приз за дизайн земли Шлезвиг-Гольштейн
Приз за дизайн в Швейцарии

Необходимо соблюдать инструкцию по монтажу.

Испытан TÜV по DIN EN 12514-2.

Присоединительные элементы стр. 9.35.



Используемые материалы также пригодны для топлива с „альтернативными добавками“ напр. топлива с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6. Подробную информацию см. „Технические данные“.



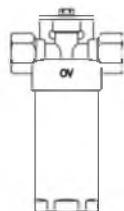
Электромагнитный вентиль „Oilstop MV“ для двухтрубных и однострунных систем перекрывает всасывающий трубопровод между емкостью и другими частями системы во время ее отключения. Таким образом, опустошение емкости в случае возникновения течи исключается.

* этот магнитный вентиль может быть установлен во всасывающем трубопроводе до –0,9 бар.

Соблюдайте инструкцию по монтажу.

Общие допуски
(для высоты защиты до 3 м*)
по DIBt: Z – 65.50 – 456.
Подробную информацию см. „Технические данные“.

Указание для двухтрубных систем: предохранительный клапан устанавливается только во всасывающий трубопровод. Он никак не влияет на обратный трубопровод двухтрубной системы. Обратный трубопровод в двухтрубной системе должен быть присоединен к емкости сверху, чтобы исключить ее опустошение через обратный трубопровод во время отключения горелки.



Компенсатор избыточного давления „Olex“
с обеих сторон внутренняя резьба G 3/4
для присоединительных наборов 6, 8, 10 и 12 мм
(присоединительные наборы заказываются отдельно стр.9.35)
с регулируемым крепежным уголком

(5) **210 70 03**

Область применения:
Системы трубопроводов жидкого топлива по
DIN 4755,
для жидкого топлива EL по DIN 51603-1.



С обозначением "А" также для топлива с
„альтернативными добавками“ напр. топлива
с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6.
„Olex“ - это арматура для компенсации
избыточного давления по DIN EN 12514-2.
Компенсатор устанавливается в
топливопроводах, в которых возможно
увеличение объема топлива, вызванное
повышением температуры.
Компенсированный объем топливопровода:
макс. 730 см³ при повышении температуры
на 40 K (напр. с 0 °C до 40 °C).

диаметр трубы [мм]	макс. длина трубопровода [м]
∅ 6 x 1	58
∅ 8 x 1	27
∅ 10 x 1	15,5
∅ 12 x 1	10



Изолирующее резьбовое соединение
с обеих сторон резьбовое соединение со стяжным кольцом

6	x 6 мм	(10)	208 08 51
8	x 8 мм	(10)	208 08 52
10	x 10 мм	(10)	208 08 53
12	x 12 мм	(10)	208 08 54
15	x 15 мм	(10)	208 08 55
18	x 18 мм	(10)	208 08 56
22	x 22 мм	(5)	208 08 57°

DIN 4755 рекомендует применять данные
изолирующие резьбовые соединения для
защиты систем питания от вредного
воздействия гальванического тока и
блуждающих токов.

Для режима всасывания.

Испытаны TÜV, согласно TRbF 521/6.51-2.

Резьбовые соединения со стяжным кольцом
из стали, оцинкованные. Стяжные кольца из
латуни.

При применении в системах трубопроводов
жидкого топлива по DIN 4755 медной трубы,
используются упорные гильзы, стр. 9.39.

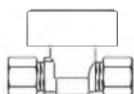
Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
--------------	------------	-----------	------------



Запорный вентиль
латунь
игольчатый проходной

Ду 8	G 1/4	(10) 209 10 02
------	-------	----------------

Область применения:
трубопроводы PN 16
для нефтепродуктов, жидкого топлива и
масла для гидросистем,
воздух PN 6.



Быстрозапорный вентиль
для быстрого отключения (поворот закрытия 90 °).
Запорные вентили из латуни по DIN EN 12514-2
и DIN 4817-1, PN 16, проходные,
с резьбовым соединением с обжимным кольцом по DIN 2353,
накидная гайка из оцинкованной стали,
обжимное кольцо из латуни.

6	x 6 мм	(20) 210 00 51
8	x 8 мм	(20) 210 00 52
10	x 10 мм	(20) 210 00 53
12	x 12 мм	(20) 210 00 54
15	x 15 мм	(20) 210 00 55

Область применения:
Системы трубопроводов жидкого топлива по
DIN 4755, для легкого жидкого топлива на
минеральной основе, например жидкого
топлива EL.

Прочее применение:
сжиженный газ по DIN 51622 (допуск по
DVGW-G), а также сжиженный воздух.

При применении в системах трубопроводов
жидкого топлива по DIN 4755 медной трубы,
используются упорные гильзы, стр. Упорные
гильзы для мягких труб с толщиной
стенки ≤ 1 мм стр. 9.39.



Переключающие вентили
из латуни (быстродействующий),
по DIN EN 12514-2, PN 6,
с резьбовым соединением с обжимным кольцом по DIN 2353,
накидная гайка из оцинкованной стали,
обжимное кольцо из латуни.

6	x 6	x 6 мм	(10) 210 20 51
8	x 8	x 8 мм	(10) 210 20 52
10	x 10	x 10 мм	(10) 210 20 53
12	x 12	x 12 мм	(10) 210 20 54

Область применения:
Системы трубопроводов жидкого топлива по
DIN 4755, для легкого жидкого топлива на
минеральной основе, например жидкого
топлива EL.

Для быстрого отключения или переключения
подачи топлива, напр. в однотрубной системе
с двумя емкостями.



Кран переключающий двойной
исполнение в виде шарового крана,
латунь

базовая модель **210 32 50**
(присоединительные наборы заказываются отдельно)

Присоединительный набор 6 шт. для двойного
переключающего крана, резьбовой штуцер с уплотнительным
кольцом, накидная гайка и стяжное кольцо

8 мм	(50) 210 32 91
10 мм	(50) 210 32 92
12 мм	(50) 210 32 93
15 мм	(50) 210 32 94
18 мм	(50) 210 32 95



Знаки соответствия строительным нормам
федеральных земель.

Область применения:
Системы трубопроводов жидкого топлива по
DIN 4755,
для жидкого топлива EL по DIN 51603-1.



С обозначением "A" также для топлива с
„альтернативными добавками“ напр. топлива
с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6.
Арматура принудительного действия для
систем трубопроводов жидкого топлива по
DIN 4755 для подключения двух емкостей к
одному горелочному устройству в
двухтрубном режиме.

Также подходит для работы под
давлением до PN 10.

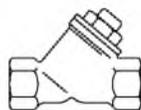
При переключении гасит гидравлические
удары. Благодаря исполнению в виде
шарового крана незначительные
сопротивления.

При применении в системах трубопроводов
жидкого топлива по DIN 4755 медной трубы,
используются упорные гильзы, стр. 9.39.



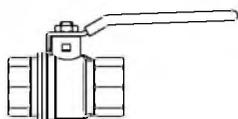
Задвижка муфтовая „Hugate“, арт. №104 00 – 104 30,
Ду 10 – Ду 100

Раздел каталога
Запорная и прочая трубопроводная
арматура
стр. 5.12, 5.13



Обратный клапан, арт. №107 20, Ду 10 – Ду 50

Раздел каталога
Запорная и прочая трубопроводная
арматура
стр. 5.24



Шаровой кран „Optigas“, арт. 301 64, Ду 15 – Ду 50

Раздел каталога
Арматура для систем газоснабжения
стр. 11.16

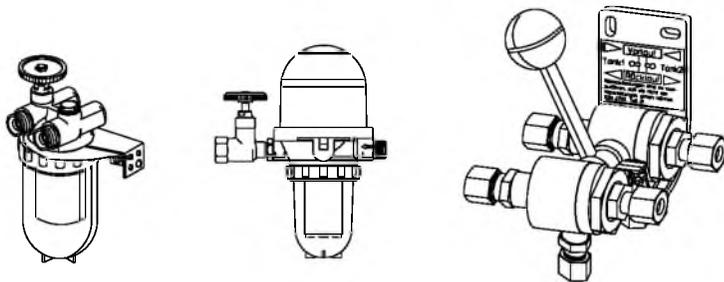


9.e Присоединительная техника

Содержание

Обзор присоединительной техники	9.34
Присоединительные наборы со стяжным кольцом „Ofix-Oil“	9.35
Присоединительные наборы с обжимным кольцом „Ofix-Oil“ (только для экспорта)	9.35
Присоединительные наборы со стяжным кольцом „Ofix-Oil“ (латунь)	9.36
Резьбовые соединения со стяжными кольцами „Ofix-Oil“ (из стали, оцинкованные)	9.38
Упорные гильзы из латуни	9.39
Двойной ниппель „Ofix-Oil“	9.39
Двойной ниппель „Ofix-Oil“, угловой	9.39
Гибкие шланги DIN EN ISO 6806	9.40
Набор гибких шлангов	9.41

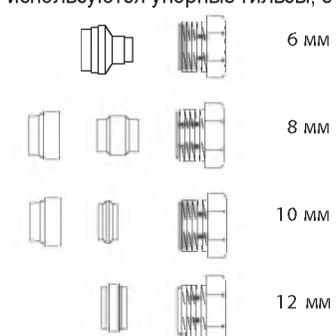
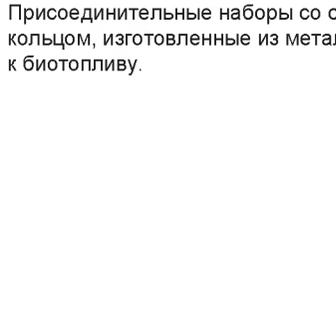
Подключение труб и арматуры в системах топливоснабжения



Подключение арматуры

Труба/трубопровод		дополнительные соединения			Подключение арматуры			
Материал	Производитель примеры	Тип	Производитель примеры		ВР	ВР G ½ с дополни- тельным соединением Oventrop под присо- единитель- ные наборы со стяжным кольцом	НР G ½ с дополни- тельным внутренним конусом под шланг	Присоедини- тельные на- боры с обжимным кольцом по- ставляются в комплекте с арматурой
Медная труба	Wieland Kabelmetall	Klemm- oder Schneidring	„Ofix-Ofix“ присоединит. набор со стяжным кольцом (стр. 9.35)			X		
			„Ofix-Ofix“ присоединит. набор с обжимным кольцом (стр. 9.36)		X	X		
		не требуется, если арматура имеет резьбовое соединение						
Гибкий шланг	Oventrop (стр. 9.40)	не требуется, если гибкий шланг с ВР и/или НР			X	X	X	
		Двойной ниппель	„Ofix-Ofix“ двойной ниппель (стр. 9.39)		X	X		
Стальная труба	Mapp Thyssen	не требуется, если соединение резьбовое			X			

Данный список производителей не полный.

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
Присоединительные наборы со стяжным кольцом „Ofix-Oil“ латунь			Область применения: Данные присоединительные наборы со стяжным кольцом предназначены только для арматуры Oventrop систем топливоснабжения с внутренней резьбой G 3/8 с контуром под стяжное кольцо. При применении в системах трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755 медной трубы, используются упорные гильзы, стр. 9.39.
Присоединительные наборы для арматуры двухтрубных систем: фильтров жидкого топлива „Oilpur“, „Flexo-Bloc“ и мембранного предохранительного клапана Ду 10			
Присоединительный набор (комплект состоит из двух присоединительных наборов со стяжным кольцом)			
6 мм	(50)	212 70 50	
8 мм	(50)	212 70 51	
10 мм	(50)	212 70 52	
12 мм	(50)	212 70 53	
однотрубных систем, фильтра с переключкой „насос-фильтр“, „Тос-Duo“, а так же „Flexo-Bloc“ (однотрубный) Ду 10 (комплект состоит из одного присоединительного набора со стяжным кольцом)			
6 мм	(50)	212 76 50	
8 мм	(50)	212 76 51	
10 мм	(50)	212 76 52	
12 мм	(50)	212 76 53	
Стяжные кольца			<p>Присоединительные наборы со стяжным кольцом, изготовленные из металла, стойки к биотопливу.</p>
6 мм	(50)	212 71 50	
8 мм (с промежуточным кольцом)	(50)	212 71 51	
10 мм (с промежуточным кольцом)	(50)	212 71 52	
12 мм	(50)	212 71 53	
Нажимные винты			
6 мм	(50)	212 72 50	
8 мм	(50)	212 72 51	
10 / 12 мм	(10)	212 72 53	
Присоединительная техника			
Присоединительные наборы с обжимными кольцами из латуни и стали, латунные упорные гильзы стр. 9.37 и 9.39.			

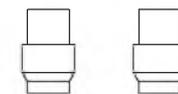
Присоединительные наборы с обжимным кольцом „Ofix-Oil“ (только для экспорта)
из пластмассы, для металлических труб
Присоединительные наборы (сменные)
для фильтра жидкого топлива „Oilpur“ G 3/8, „Flexo-Bloc“ и „Тос-Duo“
- обжимное кольцо из пластмассы, резьбовое соединение из латуни для металлических труб

Два набора для фильтров жидкого топлива 8, 10 и 12 мм
для двухтрубных систем, стяжное кольцо из пластмассы
Набор для однотрубных систем, 8, 10 и 12 мм
с обжимным кольцом из пластмассы

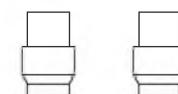
(50) **212 75 00**

(50) **212 77 00**

В Германии присоединительные наборы с обжимным кольцом из пластмассы не имеют допусков и не разрешены к применению.



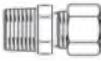
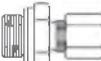
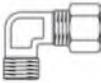
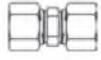
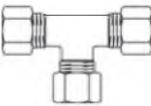
8 мм



10 мм



12 мм

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
Присоединительные наборы со стяжным кольцом „Ofix-Oil“ (латунь)			Область применения: Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755.
проходные для присоединения медной трубы к стальной или арматуре			
	R ¼	x 6 мм (10) 208 10 51	Диапазон температур: -20 °C до +100 °C. давление: PN 16.
		x 8 мм (10) 208 10 52	
		x 10 мм (10) 208 10 53	
		x 12 мм (10) 208 10 54	
R ¾	x 6 мм (10) 208 10 50	При применении в системах трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755 медной трубы, используются упорные гильзы, стр. 9.39.	
	x 8 мм (10) 208 10 55		
	x 10 мм (10) 208 10 56		
R ½	x 12 мм (10) 208 10 57	Присоединительные наборы со стяжным кольцом, изготовленные из металла, стойки к биотопливу.	
	x 10 мм (10) 208 10 58		
	x 12 мм (10) 208 10 59		
	x 15 мм (5) 208 10 60		
	x 18 мм (5) 208 10 61		
проходные из латуни, плоское уплотнение, с медным уплотнительным кольцом для присоединения медной трубы к арматуре			
	G ¾	x 6 мм (10) 208 10 74	
		x 8 мм (10) 208 10 75	
		x 10 мм (10) 208 10 76	
		x 12 мм (10) 208 10 77	
угловые для присоединения медной трубы к стальной или арматуре			
	R ¼	x 6 мм (10) 208 11 51	
		x 8 мм (10) 208 11 52	
		x 10 мм (10) 208 11 53	
	R ¾	x 8 мм (10) 208 11 54	
		x 10 мм (10) 208 11 55	
		x 12 мм (10) 208 11 56	
R ½	x 10 мм (5) 208 11 57		
	x 12 мм (5) 208 11 58		
	x 15 мм (5) 208 11 59		
муфтовые			
	6	x 6 мм (10) 208 12 51	
	8	x 8 мм (10) 208 12 52	
	10	x 10 мм (10) 208 12 53	
	12	x 12 мм (5) 208 12 54	
	15	x 15 мм (5) 208 12 55	
	18	x 18 мм (5) 208 12 56	
переходные			
	10	x 8 мм (5) 208 13 51	
	12	x 8 мм (5) 208 13 52	
	12	x 10 мм (5) 208 13 53	
угловые			
	8	x 8 мм (5) 208 14 51	
	10	x 10 мм (5) 208 14 52	
	12	x 12 мм (5) 208 14 53	
тройники			
	6	x 6	x 6 мм (5) 208 15 51
	8	x 8	x 8 мм (5) 208 15 52
	10	x 10	x 10 мм (5) 208 15 53
	12	x 12	x 12 мм (5) 208 15 54



Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
накидные гайки			Резьба
6 мм	(10)	208 17 51	M 12 x 1,5
8 мм	(10)	208 17 52	M 14 x 1,5
10 мм	(10)	208 17 53	M 16 x 1,5
12 мм	(10)	208 17 54	M 18 x 1,5
15 мм	(10)	208 17 55	M 22 x 1,5
18 мм	(10)	208 17 56	M 26 x 1,5



обжимные кольца			
6 мм	(10)	208 18 51	
8 мм	(10)	208 18 52	
10 мм	(10)	208 18 53	
12 мм	(10)	208 18 54	
15 мм	(10)	208 18 55	
18 мм	(10)	208 18 56	

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
Упорные гильзы из латуни			
	6 мм	(100) 208 39 51	Необходимы при соединении мягких труб с толщиной стенки 1 мм. Размеры определяются по наружному диаметру трубы.
	8 мм	(100) 208 39 52	
	10 мм	(100) 102 96 51	
	12 мм	(100) 102 96 52	
	15 мм	(50) 102 96 54	
	18 мм	(50) 102 96 56	
Двойной ниппель „Ofix-Oil“ латунь			
	с обеих сторон внутренний конус для соединения шланг/шланг		Область применения: Системы трубопроводов для жидкого топлива по DIN 4755 для жидкого топлива EL. Двойные ниппели также устойчивы к биотопливу.
	G ¼ x G ⅜	(10) 208 00 50	
	G ⅜ x G ⅜	(10) 208 00 51	
	G ⅜ x G ½	(10) 208 00 53	
	G ½ x G ½	(10) 208 00 52	
	для соединения шланг/горелка или арматура		
	G ⅜* x NPT ¼	(10) 208 02 51	
	G ⅜* x NPT ¼	(10) 208 02 52	
	G ½* x NPT ¼	(10) 208 02 55	
	для соединения шланг/горелка или арматура		
	G ¼* x R ⅜	(10) 208 01 51	
	G ⅜* x R ⅜	(10) 208 03 52	
	G ⅜* x R ½	(10) 208 03 53	
	G ½* x R ½	(10) 208 03 54	
	для соединения шланг/горелка или арматура		
	G ⅜* x G ⅜	(10) 208 02 53	
	G ⅜* x G ¼	(10) 208 02 54	
	G ¼* x G ¼	(10) 208 03 51	
	* с внутренним конусом		
	Двойной ниппель „Ofix-Oil“, угловой латунь		
	с внутренним конусом для соединения шланг/горелка или арматура		
	G ⅜* x NPT ¼	(10) 208 04 50	
	G ⅜* x NPT ¼	(10) 208 04 51	
	G ⅜* x R ⅜	(10) 208 04 52	
	G ⅜* x G ⅜	(10) 208 04 53	
	* с внутренним конусом		

Наименование	длина шланга	Артикул №	Примечания
--------------	--------------	-----------	------------

Гибкие шланги DIN EN ISO 6806



с обеих сторон накидные гайки G 3/8
с уплотнительным конусом

NI 8	500 мм	211 00 51
	750 мм	211 00 52
	1 000 мм	211 00 53
	1 250 мм	211 00 54
	1 500 мм	211 00 55

с обеих сторон накидные гайки G 1/2
с уплотнительным конусом

NI 12,5	750 мм	211 00 56
	1 000 мм	211 00 57
	1 250 мм	211 00 58
	1 500 мм	211 00 59



с обеих сторон накидные гайки G 3/8 и уплотнительный конус
с одной стороны прямой, с другой - изгиб на 90°

NI 8	500 мм	211 00 71
	750 мм	211 00 72
	1 000 мм	211 00 73



с одной стороны наружная резьба G 3/8,
с другой стороны накидная гайка G 3/8
с уплотнительным конусом

NI 8	500 мм	211 01 51
	750 мм	211 01 52
	1 000 мм	211 01 53
	1 250 мм	211 01 54
	1 500 мм	211 01 55

с одной стороны наружная резьба NPT 1/4,
с другой стороны накидная гайка G 3/8
с уплотнительным конусом

NI 8	500 мм	211 02 51
	750 мм	211 02 52
	1 000 мм	211 02 53
	1 250 мм	211 02 54
	1 500 мм	211 02 55



с одной стороны наружная резьба G 1/4,
с другой накидная гайка G 3/8
с уплотнительным конусом

NI 8	300 мм	211 03 50
	500 мм	211 03 51
	750 мм	211 03 52
	1 000 мм	211 03 53
	1 250 мм	211 03 54
	1 500 мм	211 03 55

Область применения:

Системы трубопроводов для жидкого топлива по DIN 4755 для жидкого топлива EL по DIN 51603-1.



Гибкие шланги до макс. температуры 70 °C также пригодны для топлива с „альтернативными добавками“ напр. топлива с биодобавкой до 20% по DIN V 51603-6.

При более высоком содержании биотоплива или температур до 100 °C необходимо использовать шланги горелки с внутренним слоем, устойчивым к диффузии.

Гибкие шланги в оцинкованной металлической оплетке PN 10.

Гибкие шланги допускаются для соединения между жестким трубопроводом и горелкой или насосной станцией.

Наименование	длина шланга	Артикул №	Примечания	
 <p>с обеих сторон стальные втулки для присоединительных наборов с обжимными кольцами</p>			Двойной ниппель стр. 9.39.	
	NI 8 8 x 8 мм	300 мм	211 05 51	Другие гибкие шланги со специальным соединением для горелок разного типа по запросу.
		500 мм	211 05 52	
		750 мм	211 05 53	
	NI 10 10 x 10 мм	1 000 мм	211 05 54	
		300 мм	211 05 55	
		500 мм	211 05 56	
	NI 10 12 x 12 мм	750 мм	211 05 57	
		1 000 мм	211 05 58	
		300 мм	211 05 59	
		500 мм	211 05 60	
		750 мм	211 05 61	
1 000 мм		211 05 62		
 <p>Набор гибких шлангов по DIN EN ISO 6806. резиновый шланг, с устойчивым к диффузии внутренним слоем, в оцинкованной металлической оплетке. Шланги устойчивы к биотопливу и жидкому топливу EL, PN 10, термостойкость до 100 °C.</p>			Область применения: Системы трубопроводов жидкого топлива по DIN 4755	
	NI 6,3	500 мм	211 10 51	 <p>Благодаря устойчивому к диффузии внутреннему слою, могут также применяться для топлива с „альтернативными добавками“ по DIN V 51603-6 и других видов жидкого топлива, которые сжигаются с целью отопления, напр. FAME по DIN EN 14213, RME, рапсовое масло, пальмовое масло и др. Данные гибкие шланги могут применяться также в системах с высокой температурой обратного потока, например для мини-когенераторов.</p>
		750 мм	211 10 52	
		1 000 мм	211 10 53	
1 500 мм		211 10 55		
 <p>Шланг длиной 300 мм по DIN EN ISO 6806 с уплотнительным кольцом, наружная резьба G ¼ x накидная гайка G ¾,</p>			Шланг для присоединения к установленному топливному фильтру.	
	NI 8 (также для „Тос-Уно-В“)		216 29 93	



9.f Наборы для систем топливоснабжения на экспорт

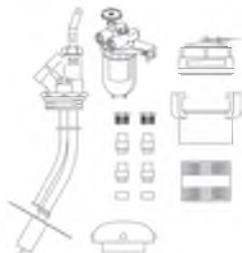
Содержание

Монтажный набор для двухтрубных систем	9.44
Монтажный набор для двухтрубных систем с топливной емкостью из пластика	9.44
Набор с фильтром для двухтрубных систем	9.45
Набор с фильтром для однострунных систем с перемычкой "насос-фильтр"	9.45
Набор с фильтром для однострунных систем (без перемычки "насос-фильтр")	9.45

Арматура для жидкого топлива

Наименование	Артикул №	Примечания
--------------	-----------	------------

Монтажный набор для двухтрубных систем



состоит из:
„Flexo-Bloc“
с присоединительным набором с обжимным кольцом 8, 10 и 12 мм
арт. № 205 30 51 G 2 x 2000 мм

фильтра жидкого топлива „Oilpur“, с обеих сторон внутренняя резьба
с сетчатым патроном из нержавеющей стали
арт. № 212 01 03 G 3/8

присоединительного набора с обжимным кольцом „Ofix-Oil“
для подключения фильтра жидкого топлива со стороны емкости
арт. № 212 75 00 8, 10 и 12 мм

затвора для емкости с внутренней резьбой
арт. № 201 06 16 G 2

крышки
арт. № 201 07 16 G 2

двойного ниппеля
арт. № 208 03 60 G 2

крышки с дыхательным клапаном
арт. № 202 01 10 G 1 1/4

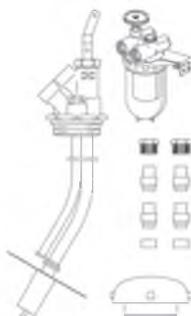
упакован в картонную коробку **206 43 51**

Область применения:
топливные системы

В Германии присоединительные наборы с обжимным кольцом из пластмассы не имеют допусков и не разрешены к применению.

Затвор емкости и крышка выполнены в соответствии с французскими нормами NF E-25-572.

Монтажный набор для двухтрубных систем с топливной емкостью из пластика



состоит из:
„Flexo-Bloc“
арт. № 205 30 51 G 2 x 2000 мм
с присоединительным набором с обжимным кольцом 8, 10 и 12 мм

фильтра жидкого топлива „Oilpur“, с сетчатым патроном из нержавеющей стали,
с обеих сторон внутренняя резьба
арт. № 212 01 03 G 3/8

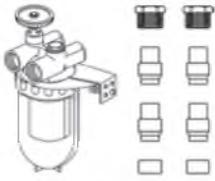
присоединительного набора с обжимным кольцом „Ofix-Oil“
для подключения фильтра жидкого топлива со стороны емкости
арт. № 212 75 00 8, 10 и 12 мм

крышки с дыхательным клапаном
арт. № 202 01 10 G 1 1/4

упакован в картонную коробку **206 53 51**
то же, но упакован в пластиковый чехол-дан **206 40 51**

Наименование	в упаковке	Артикул №	Примечания
--------------	------------	-----------	------------

Набор с фильтром для двухтрубных систем

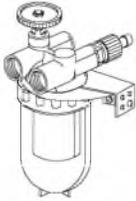


топливный фильтр „Oilrig“ с сетчатым патроном из нержав. стали с обеих сторон внутренняя резьба
арт. № 212 01 03 G 3/8

„Ofix-Oil“ присоединительный набор с обжимным кольцом
арт. № 212 75 00 8, 10 и 12 мм

упакован в картонную коробку (10) **212 01 53**

Набор с фильтром для однотрубных систем с перемычкой "насос-фильтр"

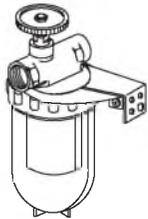


топливный фильтр „Oilrig“, с сетчатым патроном из нержав. стали с обеих сторон внутренняя резьба
арт. № 212 21 03 G 3/8

„Ofix-Oil“ присоединительный набор с обжимным кольцом
арт. № 212 77 00 8, 10 и 12 мм

упакован в картонную коробку (10) **212 21 53**

Набор с фильтром для однотрубных систем (без перемычки "насос-фильтр")



топливный фильтр „Oilrig“, с сетчатым патроном из нержав. стали с обеих сторон внутренняя резьба
арт. № 212 31 03 G 3/8

„Ofix-Oil“ присоединительный набор с обжимным кольцом
арт. № 212 77 00 8, 10 и 12 мм

упакован в картонную коробку (10) **212 31 53**

